

## UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1236/2012

z dne 19. decembra 2012

**o začetku preiskave glede možnega izogibanja protidampinškim ukrepom, uvedenim z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 511/2010 na uvoz nekaterih žic iz molibdena s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, z uvozom nekaterih nekoliko spremenjenih žic iz molibdena, ki vsebujejo 97 mas. % ali več, vendar manj kot 99,95 mas. % molibdena, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, in o registraciji takšnega uvoza**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti <sup>(1)</sup> („osnovna uredba“), ter zlasti člena 13(3) in člena 14(5) Uredbe,

po posvetovanju s svetovalnim odborom v skladu s členom 13(3) in členom 14(5) osnovne uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

## A. ZAHTEVEK

- (1) Evropska komisija („Komisija“) je prejela zahtevek v skladu s členom 13(3) in členom 14(5) osnovne uredbe, da razišče morebitno izogibanje protidampinškim ukrepom, uvedenim za nekatere žice iz molibdena s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, z uvozom nekaterih nekoliko spremenjenih žic iz molibdena, ki vsebujejo 97 mas. % ali več, vendar manj kot 99,95 mas. % molibdena, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, in da uvede registracijo takšnega uvoza.
- (2) Zahtevek je 5. novembra 2012 vložila družba Plansee SE, proizvajalec nekaterih žic iz molibdena v Uniji.

## B. IZDELEK

- (3) Izdelek, ki ga zadeva morebitno izogibanje, je žica iz molibdena, ki vsebuje najmanj 99,95 mas. % molibdena, s prečnim prerezom med 1,35 mm in 4,0 mm, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ki se trenutno uvršča pod oznako KN ex 8102 96 00 (oznaki TARIC 8102 96 00 11 in 8102 96 00 19) („zadevni izdelek“).

- (4) Izdelek v preiskavi je enak kot tisti, ki je opredeljen v prejšnji uvodni izjavi, le da vsebuje 97 mas. % ali več, vendar manj kot 99,95 mas. % molibdena, ki se trenutno uvršča pod isto oznako KN kot zadevni izdelek, vendar se uvršča pod različno oznako TARIC (tj. 8102 96 00 90 do začetka veljavnosti te uredbe) in s poreklom iz Ljudske republike Kitajske („izdelek v preiskavi“).

## C. OBSTOJEČI UKREPI

- (5) Trenutno veljavni ukrepi, ki so predmet domnevnega izogibanja, so protidampinški ukrepi, uvedeni z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 511/2010 <sup>(2)</sup> na uvoz nekaterih žic iz molibdena s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

## D. RAZLOGI

- (6) Zahtevek vsebuje zadostne dokaze *prima facie*, da so protidampinški ukrepi za uvoz nekaterih žic iz molibdena s poreklom iz Ljudske republike Kitajske predmet izogibanja z uvozom izdelka v preiskavi.
- (7) Predloženi so naslednji dokazi *prima facie*.
- (8) Iz zahtevka je razvidno, da se je občutno spremenil vzorec trgovanja, ki vključuje izvoz iz Ljudske republike Kitajske v Unijo po uvedbi dokončne protidampinške dajatve za zadevne izdelke, uvedene z Izvedbeno uredbo (EU) št. 511/2010, ter da za takšno spremembo razen uvedbe dajatve ni zadostnega vzroka ali ni gospodarsko upravičena.
- (9) Zdi se, da je ta sprememba posledica uvoza izdelka v preiskavi v Unijo. Zahtevek vsebuje zadostne dokaze *prima facie*, da ima izdelek v preiskavi enake bistvene lastnosti in uporabe kot zadevni izdelek.

<sup>(1)</sup> UL L 343, 22.12.2009, str. 51.<sup>(2)</sup> UL L 150, 16.6.2010, str. 17.

- (10) Poleg tega zahtevek vsebuje zadostne *prima facie* dokaze, da so popravljalni učinki obstoječih protidampinskih ukrepov za zadevni izdelek oslabljeni v smislu količine in cene. Zdi se, da so uvoz zadevnega izdelka nadomestile znatne količine uvoza izdelka v preiskavi. Obstajajo tudi zadostni dokazi *prima facie*, da so cene uvoza izdelka v preiskavi nižje od neškodljive cene, določene v preiskavi, ki je privedla do obstoječih ukrepov.
- (11) Zahtevek nenazadnje vsebuje zadostne dokaze *prima facie*, da so cene izdelka v preiskavi dampinške v primerjavi z normalno vrednostjo, ki je bila predhodno določena za zadevni izdelek.
- (12) Če se med preiskavo poleg navedene prakse ugotovijo še druge prakse izogibanja v skladu s členom 13 osnovne uredbe, lahko preiskava zajame tudi te prakse.

#### E. POSTOPEK

- (13) Glede na zgoraj navedeno je Komisija ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi, ki upravičujejo začetek preiskave v skladu s členom 13(3) osnovne uredbe ter registracijo uvoza izdelka v preiskavi v skladu s členom 14(5) osnovne uredbe.

##### (a) Vprašalniki

- (14) Za pridobitev informacij, ki so po mnenju Komisije potrebne za preiskavo, bo Komisija poslala vprašalnike znanim izvoznikom/proizvajalcem in znanim združenjem izvoznikov/proizvajalcev v Ljudski republiki Kitajski, znanim uvoznikom in znanim združenjem uvoznikov v Uniji ter organom Ljudske republike Kitajske. Informacije se lahko po potrebi zahtevajo tudi od industrije Unije.
- (15) Vse zainteresirane strani bi morale vzpostaviti stik s Komisijo takoj, vendar najpozneje v roku iz člena 3 te uredbe, in po potrebi zahtevati vprašalnik v roku iz člena 3(1) te uredbe, saj rok iz člena 3(2) te uredbe velja za vse zainteresirane strani.
- (16) Organi Ljudske republike Kitajske bodo o začetku preiskave uradno obveščeni.

##### (b) Zbiranje informacij in zaslišanja

- (17) Vse zainteresirane strani so pozvane, da izrazijo svoja stališča v pisni obliki in predložijo ustrezna dokazila. Poleg tega lahko Komisija zainteresirane strani zasliši, če te vložijo pisni zahtevek, v katerem navedejo posebne razloge, zaradi katerih bi morale biti zaslišane.

##### (c) Izvzetje uvoza iz registracije ali ukrepov

- (18) V skladu s členom 13(4) osnovne uredbe je lahko uvoz izdelka v preiskavi izvzet iz registracije ali ukrepov, če pri uvozu ne gre za izogibanje.
- (19) Ker do morebitnega izogibanja prihaja zunaj Unije, se v skladu s členom 13(4) osnovne uredbe lahko odobri izvzetje proizvajalcem izdelka v preiskavi v Ljudski republiki Kitajski, ki lahko dokažejo, da niso povezani<sup>(1)</sup> z nobenim proizvajalcem, za katerega veljajo ukrepi<sup>(2)</sup>, in za katere se ugotovi, da niso vpleteni v izogibanje, kakor je opredeljeno v členu 13(1) in (2) osnovne uredbe. Proizvajalci, ki želijo biti izvzeti, bi morali predložiti zahtevek z ustreznimi dokazili v roku iz člena 3(3) te uredbe.

#### F. REGISTRACIJA

- (20) V skladu s členom 14(5) osnovne uredbe se uvoz izdelka v preiskavi registrira, da se v primeru izogibanja lahko zagotovi zaračunavanje protidampinskih dajatev v ustreznem znesku od datuma registracije takega uvoza.

<sup>(1)</sup> V skladu s členom 143 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 (UL L 253, 11.10.1993, str. 1) o določbah za izvajanje carinskega zakonika Skupnosti se osebi štejeta za povezani samo, če: (a) je ena od njiju član vodstva ali uprave podjetja drugega in obratno; (b) sta pravno priznana poslovna partnerja; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) katera koli oseba neposredno ali posredno poseduje, nadzoruje ali ima v lasti 5 % ali več deležev z glasovalno pravico ali delnic obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) obe neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo; ali (h) sta članici iste družine. Osebi se štejeta za člana iste družine, če sta v enem od naslednjih sorodstvenih razmerij: (i) mož in žena, (ii) starši in otrok, (iii) bratje in sestre (tudi polbratje ali polsestre), (iv) stari starši in vnuk, (v) stric ali teta in nečak ali nečakinja, (vi) tast in tašča ter zet ali snaha, (vii) svaki in svakinje. Pri tem „oseba“ pomeni fizično ali pravno osebo.

<sup>(2)</sup> Tudi če so proizvajalci v prej navedenem smislu povezani z družbami, za katere veljajo ukrepi za uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (prvotni protidampinski ukrepi), se izvzetje lahko odobri, če ni dokazov, da je bil odnos z družbami, za katere veljajo prvotni ukrepi, vzpostavljen ali uporabljen za izogibanje prvotnim ukrepom.

**G. ROKI**

- (21) Zaradi dobrega upravljanja bi bilo treba določiti roke, znotraj katerih:

— se lahko zainteresirane strani javijo Komisiji, pisno predstavijo svoja stališča in predložijo izpolnjene vprašalnike ali kakršne koli druge informacije, ki jih je treba upoštevati med preiskavo,

— lahko proizvajalci v Ljudski republiki Kitajski zahtevajo izvzetje uvoza iz registracije ali ukrepov,

— lahko zainteresirane strani vložijo pisni zahtevek, da jih Komisija zasliši.

- (22) Opozoriti je treba na dejstvo, da je uveljavljanje večine procesnih pravic, določenih v osnovni uredbi, odvisno od tega, ali se stran javi v roku iz člena 3 te uredbe.

**H. NESODELOVANJE**

- (23) Kadar katera koli zainteresirana stran zavrne dostop do potrebnih informacij, jih ne predloži v rokih ali močno ovira preiskavo, se lahko v skladu s členom 18 osnovne uredbe na podlagi razpoložljivih dejstev sprejmejo pozitivne ali negativne ugotovitve.

- (24) Če se ugotovi, da je katera koli zainteresirana stran predložila napačne ali zavajajoče informacije, se te informacije ne upoštevajo, uporabijo pa se lahko razpoložljiva dejstva.

- (25) Če zainteresirana stran ne sodeluje ali sodeluje le delno in zato ugotovitve temeljijo na razpoložljivih dejstvih v skladu s členom 18 osnovne uredbe, je lahko izid za to stran manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

**I. ČASOVNI OKVIR PREISKAVE**

- (26) Preiskava se v skladu s členom 13(3) osnovne uredbe zaključi v devetih mesecih po objavi te uredbe v *Uradnem listu Evropske unije*.

**J. OBDELAVA OSEBNIH PODATKOV**

- (27) Vsi osebni podatki, zbrani v tej preiskavi, bodo obdelani v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institu-

cijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov<sup>(1)</sup>.

**K. POOBLAŠČENEC ZA ZASLIŠANJE**

- (28) Zainteresirane strani lahko zahtevajo posredovanje pooblaščenca za zaslihanje iz Generalnega direktorata za trgovino. Pooblaščenec za zaslihanje je posrednik med zainteresiranimi stranmi in preiskovalnimi službami Komisije. Pooblaščenec za zaslihanje obravnava zahtevke za dostop do dokumentacije, nestrinjanja z zaupnostjo podatkov, zahtevke za podaljšanje rokov in zahtevke tretjih oseb za zaslihanje. Pooblaščenec za zaslihanje lahko s posamezno zainteresirano stranjo organizira zaslihanje in nastopi kot posrednik, da se v celoti upoštevajo njene pravice do obrambe.

- (29) Zahtevek za zaslihanje pri pooblaščenca za zaslihanje bi bilo treba vložiti pisno in navesti razloge zanj. Pooblaščenec za zaslihanje ravno tako omogoči vpletenim stranem, da med zaslihanjem predstavijo različna stališča in nasprotno argumente.

- (30) Dodatne informacije in kontaktni podatki so zainteresiranim stranem na voljo na spletnih straneh pooblaščenca za zaslihanje na spletišču Generalnega direktorata za trgovino: [http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm) –

**SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:****Člen 1**

V skladu s členom 13(3) Uredbe (ES) št. 1225/2009 se začne preiskava, da se ugotovi, ali se z uvozom žice iz molibdena, ki vsebuje 97 mas. % ali več, vendar manj kot 99,95 mas. % molibdena, s prečnim prerezom med 1,35 mm in 4,0 mm, in ki se trenutno uvršča pod oznako KN ex 8102 96 00 (oznaka TARIC 8102 96 00 30), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, v Unijo izogiba ukrepom, uvedenim z Izvedbeno uredbo (EU) št. 511/2010.

**Člen 2**

Carinski organi v skladu s členom 13(3) in členom 14(5) Uredbe (ES) št. 1225/2009 sprejmejo ustrezne ukrepe za registracijo uvoza iz člena 1 te uredbe v Unijo.

Registracija preneha veljati devet mesecev po datumu začetka veljavnosti te uredbe.

<sup>(1)</sup> UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

Komisija lahko z uredbo odredi carinskim organom, da ustavijo registracijo uvoza v Unijo za izdelke tistih proizvajalcev, ki so zaprosili za izvzetje iz registracije in za katere se ugotovi, da izpolnjujejo pogoje za odobritev izvzetja.

### Člen 3

1. Za vprašalnike je treba zaprositi pri Komisiji v 15 dneh od objave te uredbe v *Uradnem listu Evropske unije*.
2. Če zainteresirane strani želijo, da se med preiskavo upoštevajo njihova stališča, se morajo javiti Komisiji, pisno predstaviti svoja stališča in predložiti izpolnjene vprašalnike ali kakršne koli druge informacije v 37 dneh od datuma objave te uredbe v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače.
3. Proizvajalci iz Ljudske republike Kitajske, ki zahtevajo izvzetje uvoza iz registracije ali ukrepov, morajo predložiti zahtevek z ustreznimi dokazili v istem 37-dnevnom roku.
4. Zainteresirane strani lahko zaprosijo tudi za zaslišanje pred Komisijo v istem 37-dnevnom roku.
5. Zainteresirane strani morajo svoja stališča in zahtevke predložiti v elektronski obliki (nezaupno dokumentacijo po elektronski pošti, zaupno na CD-R/DVD) ter pri tem navesti svoje ime, naslov, elektronski naslov ter telefonsko številko in številko telefaksa. Vsa pooblastila, podpisana potrdila in kakršne koli dopolnitve teh dokumentov, priloženi izpolnjenim vprašalnikom, pa morajo biti predloženi v papirni obliki, tj. po pošti ali osebno, na spodnji naslov. Če zainteresirana stran ne more

predložiti stališč in zahtevkov v elektronski obliki, mora o tem takoj obvestiti Komisijo v skladu s členom 18(2) osnovne uredbe. Dodatne informacije o korespondenci s Komisijo so zainteresiranim stranem na voljo na zadevnem spletišču Generalnega direktorata za trgovino: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>.

Vsa pisna stališča, vključno z informacijami, zahtevanimi v tej uredbi, izpolnjenimi vprašalniki in korespondenco, ki jih zainteresirane strani predložijo na zaupni osnovi, se označijo z „Limited“<sup>(1)</sup> ter se jim mora v skladu s členom 19(2) osnovne uredbe priložiti nezaupna različica z oznako „For inspection by interested parties“.

Naslov Komisije za korespondenco:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: N105 08/020  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË  
Telefaks: +32 22986287  
Elektronski naslov: TRADE-MW-CIRCUMVENTION@ec.europa.eu

### Člen 4

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. decembra 2012

Za Komisijo  
Predsednik  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> Dokument z oznako „Limited“ se šteje za zaupnega v skladu s členom 19 Uredbe (ES) št. 1225/2009 in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampinški sporazum). Poleg tega je dokument zaščiten v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 (UL L 145, 31.5.2001, str. 43).